

BeoLab 5

警告：为防止火灾或触电，切勿将设备放置于接近雨水或潮湿处。切勿让本设备接触水滴或水溅，不能在其上摆放花瓶等盛有液体的物件。

只有从电源插孔上断开产品电源，才能将其完全关闭。电源插孔必须随时可用。



此符号表明本装置内存在可造成触电危险的电压。



此符号表明随装置提供的说明文件中有重要的操作和维护说明。



仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。



仅适用于非热带气候条件下安全使用。如果在热带地区使用，房间内必须有空调。



本产品符合欧盟电磁兼容指令 2004/108/EC 和 2006/95/EC 之条款规定。

本《用户指南》告诉您如何在使用 BeoLab 5 之前为其进行设置。本指南所含的信息既适用于初次设置，又适合您在迁移 BeoLab 5 音箱或更改了其设置之后，进行重新设置之用。

关于 Beo4 遥控器（可选附件）的说明，请参见其自带的指南。也可以参见您的 Bang & Olufsen 音频或视频系统指南。

请小心遵守本指南上的指示。请访问我们的网站：

www.bang-olufsen.com

日常使用 4

告诉您有关 BeoLab 5 的使用、其内置音箱保护系统，以及其清洁方法的信息。

对 BeoLab 5 进行设置 6

在对 BeoLab 5 进行设置之前需考虑的要素。

连接缆线 8

含有关于插座以及如何将 BeoLab 5 连接上您的声频或视频系统的信息。

使 BeoLab 5 配合您的系统 11

告诉您如何为您的具体设置选择适当的 Option 选项设置，以及如何改变 LINE 输入级设置。

使 BeoLab 5 适应您的房间 12

含有关于独一无二的 Adaptive Bass Control 系统的信息，以及如何校准 BeoLab 5 使其适应您选择的收听房间环境的信息。

使用 PIN 密码系统 14

PIN 密码系统的介绍。

指示灯和声信号 17

指示灯和声信号简介。

索引 18

查阅您想知道更多信息的题目。

日常使用

依照以下几页中说明的步骤完成了音箱的设置之后，请为声频或视频系统接通电源。

由于此种音箱的设计是在不使用的时候保留在待用状态，因此请勿切断其供电。

Adaptive Bass Control 系统能确保低音的音级适合音箱的位置。因此，如您迁移了音箱的位置，就需依照使 BeoLab 5 适应您的房间一章（第12-13页）的说明来进行重新校准。

音箱的开关

当您开启 Bang & Olufsen 系统时，音箱会同时开启。绿色指示灯*表示音箱已经开启。

当您关掉 Bang & Olufsen 系统时，指示灯变红，表示音箱不在使用当中。

当您关闭 Bang & Olufsen 系统时，指示灯将变为常亮红色，稍后熄灭（待机）。

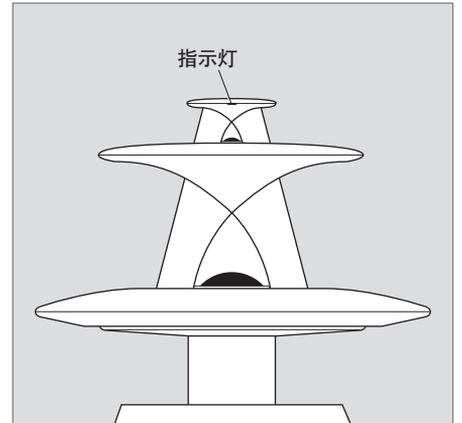
音箱的保护措施

此型音箱配备能防止系统温度过热的热敏系统。如果发生故障，系统会自动将扬声器切换至待机状态——指示灯暂时闪烁红光。

将系统复原：

- > 切断音箱的供电。
- > 让系统执行重新设置（约需时3-5分钟）。
- > 重新接通音箱的供电。

如故障继续，请与您的 Bang & Olufsen 零售商联系。



切勿碰触音箱的两个圆顶结构。清洁时请使用软刷。

清洁方法

请使用在温水中浸过的然后经过拧干，无毛的软布擦拭音箱的表面。

切勿用吸尘器俩清洁两个圆顶结构。但是音箱前面的布料部份可用吸度被设为最低的带吸尘刷得吸尘器来进行清洁。

切勿用酒精或其他溶剂来清洗音箱的任何部位。

*注意！如 Adaptive Bass Control 系统未经校准，指示灯会缓慢地闪绿。校准方法在使 BeoLab 5 适应您的房间一章中说明（第12-13页）。若是音箱被 PIN 密码系统锁住，指示灯会交替闪红和闪绿。PIN 密码系统在第14页使用 PIN 密码系统一章中说明。

BeoLab 5 与非 Bang & Olufsen 系统一同使用

必须依照第10页中的说明连接音箱，并依照第11页中的说明将 Option 选项设为1或4。

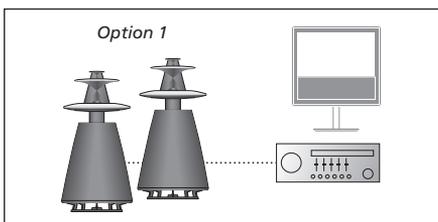


正常操作您的非 Bang & Olufsen 系统。但是您必须使用 Beo4 遥控器（任选件）进行以下操作：

- 使音箱开启及关机；
- 将音量调高或调低；
- 调整左-右声平衡（刚开启音箱时声平衡自动定于中间值）；
- 存储及重新设置声级；
- 使用 PIN 密码系统；
- 改变 Option 设置及 LINE 输入级。

虽然 BASS、TREBLE、LOUDNESS 可以在 Beo4 的显示器中显示，但是您不能通过 Beo4 遥控器来对其进行调整。我们建议您将所有音调控制设置保留于中间值。

关于 Beo4 遥控器的特定信息，请参见其自带指南。



如果 BeoLab 5 的预设选项为 Option 1

BeoLab 5 的开关方法如下……

- > 按下 RADIO 钮即可打开音箱。
- > 按下 • 钮即可关掉音箱。

将音量调高或调低……

- > 按 ^ 钮调高音量。
- > 按 v 钮调低音量。

重新设置声级……

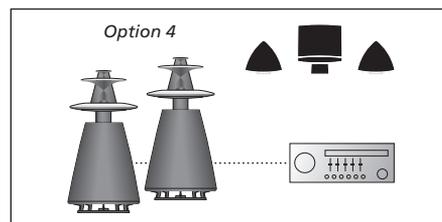
- > 按下 LIST 钮，直到 RESET* 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮重设声音级别。

调整左-右声平衡……

- > 按 ◀ 钮让声偏向左音箱，按 ▶ 钮让声偏向右音箱。

储存一个新的开机时声级……

- > 按下 ^ v 钮不放，直到调到您满意的开机时声级。
- > 按下 LIST 钮不放，直到 A.SETUP* 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮接受。
- > 按下 LIST 钮不放，直到 S.STORE 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮，保存设置。



如果 BeoLab 5 的默认选项为 Option 4

BeoLab 5 的开关方法如下……

- > 按下 LIST 钮不放，直到 LINK* 字样在 Beo4 遥控器的显示器中显示，然后按 RADIO 钮即可启动音箱。
- > 按下 • 钮即可关掉音箱。

将音量调高或调低……

- > 按 ^ 钮调高音量。
- > 按 v 钮调低音量。

重新设置声级……

- > 按下 LIST 钮，直到 RESET* 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮重设声音级别。

调整左-右声平衡……

- > 按 ◀ 钮让声偏向左音箱，按 ▶ 钮让声偏向右音箱。

储存一个新的开机时声级……

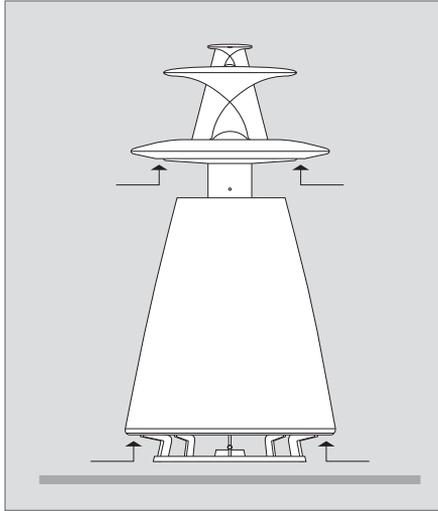
- > 按下 ^ v 钮不放，直到调到您满意的开机时声级。
- > 按下 LIST 钮不放，直到 A.SETUP* 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮接受。
- > 按下 LIST 钮不放，直到 S.STORE 字样在 Beo4 遥控器的显示器中出现。
- > 按中心按钮，保存设置。

*必需先将其加在 Beo4 遥控器的 LIST 功能单上。登录 www.bang-olufsen.com/guides 参见 Beo4 在线指南。

对 BeoLab 5 进行设置

我们建议您按照以下步骤进行：

- 切断您的音频或视频系统的供电；
- 进行连接缆线一章（第8–10页）中说明的所有连接；
- 接通音箱的电源；
- 如有必要，依照 使 BeoLab 5 配合您的系统——章（第11页）的说明进行设置，使 BeoLab 5 配合您的系统；
- 让系统执行使 BeoLab 5 适应您的房间一章（第12–13页）所述的 Adaptive Bass Control 校准；
- 您现在可以欲激活 PIN 密码系统，有关操作方法是使用 PIN 密码系统一章（第14–16页）中说明；
- 重新接通您的音频或视频系统的电源。



BeoLab 5 的搬放方法：由于音箱的重量，任何搬移作业都必须由两个人进行。左图中所显示的是在迁移或搬运 BeoLab 5 音箱时可用手把持“安全区”。

在音箱未升离地面时，不能将其移动，否则会有损坏地面之虞！

注意事项

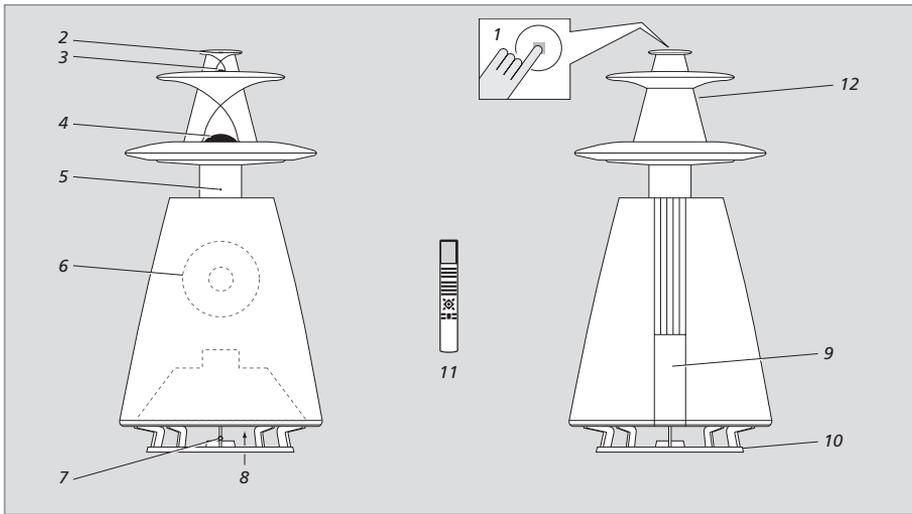
- 勿尝试打开音箱。此种作业应由合格的维修人员执行！
- 应确保音箱的位置及连接方式符合本指南中的指示。
- 将音箱放置在地板上。
- 不可在音箱上放置任何物品。
- 切勿碰触音箱的两个圆顶结构！详情请参见清洁 BeoLab 5（第4页）。
- 音箱是为用于不潮湿的室内家居环境而设计，其工作温度范围为 10–40°C（50–105°F）。

开始设置之前……

- 如与音箱连接的不是 Bang & Olufsen 牌系统，您可能需要 Beo4 遥控器（任选项）来进行音箱的开关、音量的高低调节等操作。
- 由于声级调整是通过内置音箱放大器而非您的音频或视频系统进行，因此我们建议您将所有的音调控制设置保留在中间值。
- 别忘记，同一个设置系统内的所有音箱都须接通电源。

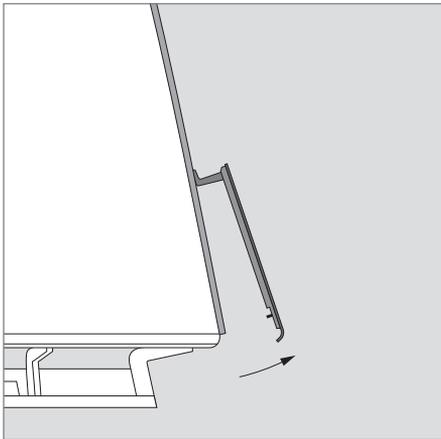
警告

- 长时间地收听高音量播放有损害听力之虞！

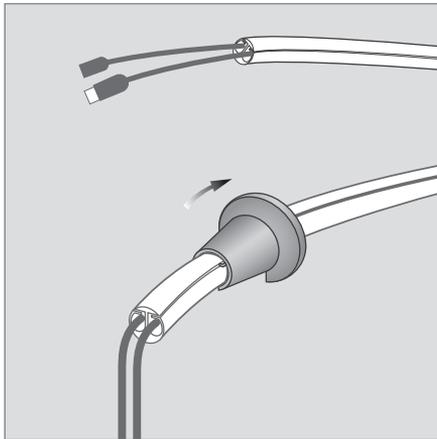


左侧是以下部件的位置示意图：

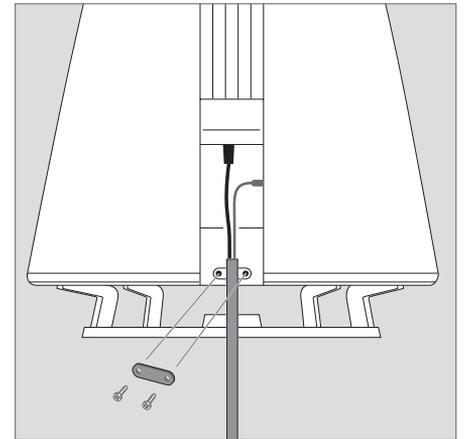
- 1 触动区
- 2 指示灯
- 3 高频音箱圆顶结构 – 切勿触摸！
- 4 中频音箱圆顶结构 – 切勿触摸！
- 5 Beo4遥控器信号接收器
- 6 上低音音箱装置
- 7 Adaptive Bass Control 系统的移动式麦克风
- 8 下低音音箱装置
- 9 插座板护盖
- 10 底座
- 11 Beo4 遥控器（任选件）
- 12 产品标签



插座板护盖：必须先取下护盖才能使用插座和 RIGHT-LEFT 开关。按上图所示掀开护盖底边，即可将护盖取下。



缆线套管：将电源线和信号缆线放入附送的缆线套管中，然后使用特制的工具将套管封紧。



缆线夹：由于安全原因，电源线必须紧固在音箱上。将装有缆线的缆线套管放置于缆线夹的后面，然后将两个螺钉拧紧。

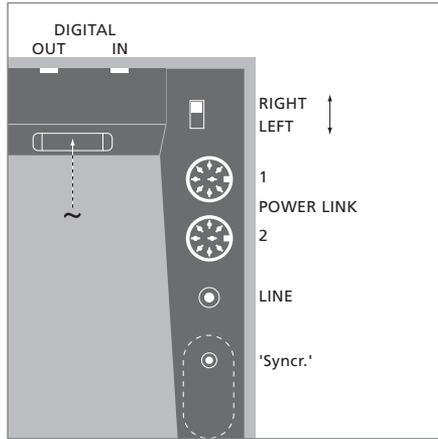
连接缆线

可依照第9页的指示将音箱连接上 Bang & Olufsen 牌声频或视频系统。您也可以依照第10页的指示将音箱连接上非 Bang & Olufsen 系统。

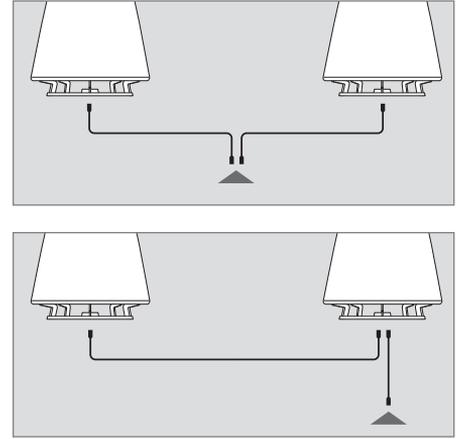
刻印于操作板上的文字和图示可帮助您使用正确的插座及开关。

欲知您的声频或视频系统上有关插座的详情，请参阅随系统提供的用户指南。

使用插座板之前，必须先依照第7页上说明的方法将音箱背面的护盖取下。



“Synchr. Connection” 插座隐藏在一个小盖子的下面。使用此插孔时，只须将此盖撬开即可。



如上图所示，Power Link 缆线的敷设方法有两种。

插座与开关板

DIGITAL OUT

Phone 插孔/RCA 插孔是用于将第一部音箱的数字信号传递到下一部音箱（SPDIF 不平衡）。数字式连接传播左及右的声道。

DIGITAL IN

Phone 插孔/RCA 插孔是用于连接具有数字输出的系统（SPDIF 不平衡）数字式连接传播左及右的声道。

~

用于连接电源的插座。

RIGHT – LEFT

此开关供投定音箱播放左或右声道之用。在使用任何标有 POWER LINK 字样的插座，或标有 DIGITAL 字样的插座连接音箱时，需将该开关相应地设在 RIGHT 或 LEFT 的位置。

如连接音箱的插座上只标有 LINE 字样，此开关在左或右的位置都可。

POWER LINK 1–2

供连接 Bang & Olufsen 声频或视频系统的插座。Power Link 接线传送左及右声道。

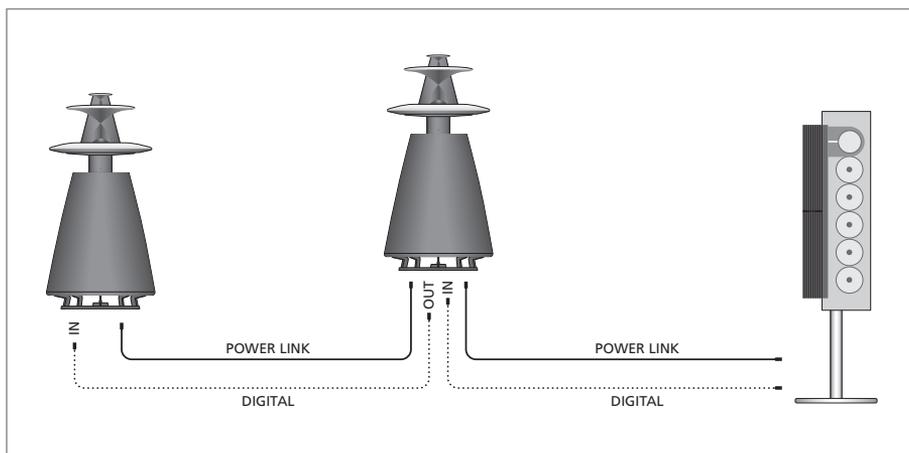
LINE

Phone 插孔/RCA 插孔是用于连接非 Bang & Olufsen 声频或视频系统 LINE 信号必须是未调节的线路信号（ $\leq 2 \text{ V RMS}$ ）。如 LINE 输出电平超过 2 V RMS ，您必须按照使 BeoLab 5 配合您的系统一章（第11页）的说明来改变每部音箱的 LINE 输入电平。

“Synchr. 连接”

用于连接设置中两部 BeoLab 5 音箱的插座。只适用于将音箱连接上非 Bang & Olufsen 牌系统。该连接可以确保两部音箱总是以同样的音量播放。

所提供的插头和电源线是专为本产品设计的。请勿更换插头，如果电源线受损，您必须从您的 Bang & Olufsen 零售商处购买新的电源线。



与 Bang & Olufsen 系统连接

该型音箱可以连接上任何配备 Power Link 插座的 Bang & Olufsen 音频和视频系统。此外，还可以将其连接上配备数字输出插座的 Bang & Olufsen 系统。

切记将每部音箱上标有 RIGHT-LEFT 的开关设在正确的位置！

POWER LINK 连接

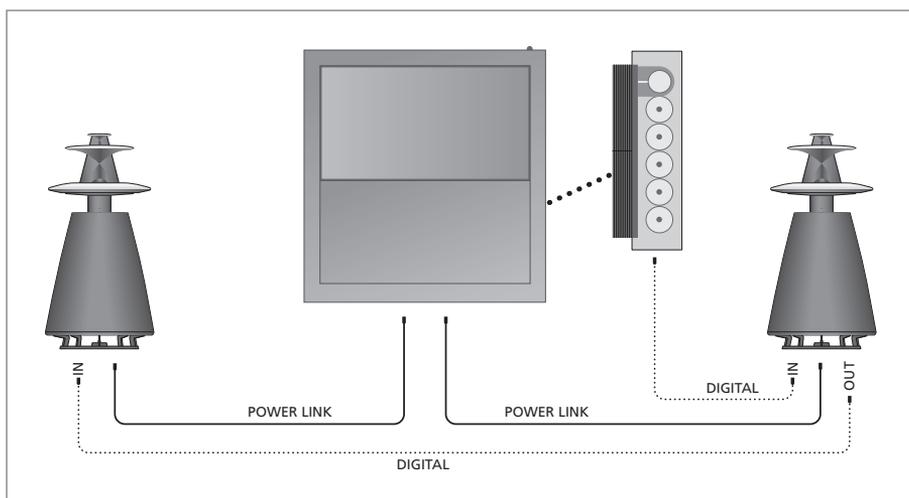
使用 Bang & Olufsen Power Link 线缆将扬声器与系统相连。如第8页所述，Power Link 线缆有两种连接方法。

若需更长的线缆，请与 Bang & Olufsen 的零售商联络。但是您不应使用过长的线缆。

重要事项：只能使用完全组装的 Power Link 线缆，而不是非常幼细的那种！若是使用了不适当的 Power Link 线缆，音箱则不会放音。如有疑问，请咨询您的 Bang & Olufsen 零售商。

DIGITAL 连接

如果您的 Bang & Olufsen 系统配备一个数字输出插座，我们建议您也将音箱直接连接上该插座。这样可以确保播放数字信号源（CD）时，得到最佳的音质。使用 Bang & Olufsen 认可的音频线缆来将音箱连接上您的系统。



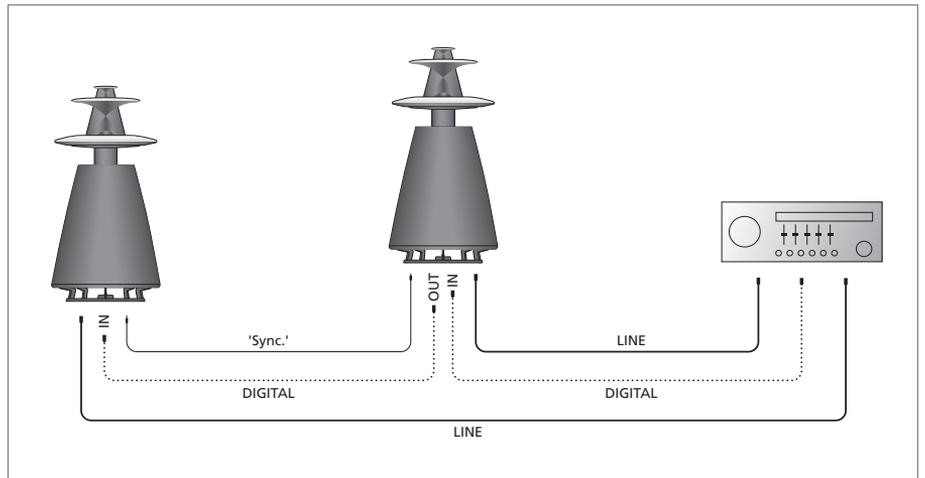
欲知连接其它 Bang & Olufsen 牌数字系统的详情，参阅随系统提供的《用户指南》。

与非 Bang & Olufsen 系统连接

该型音箱可以连接上大多数配备未调节 LINE 电平输出的非 Bang & Olufsen 牌声频或视频系统（声级是通过内置音箱放大器而不是声频或视频系统进行调整的）。

此外，此型音箱也可以连接上大多数配备数字输出插座（SPDIF）的系统。

若将音箱连接上非 Bang & Olufsen 牌的系统，切勿忘记按照“使 BeoLab 5 配合您的系统”一章（第11页）中的说明将“Option”设置改成1或4。



LINE 连接

用普通的声频缆线来将每部音箱直接连接上您的系统。

如“使 BeoLab 5 配合您的系统”一章（第11页）所述，若 LINE 输出电平超过 2 V RMS，您必须为每部音箱设置更高的输入电平（ $> 2 \text{ V RMS} \leq 4 \text{ V RMS}$ ）。

“Syncr. 连接”

两部音箱之间的连接。该连接确保两部音箱总是以相等的音量级播放。

用 Bang & Olufsen 认可的两端均带有 mini-jack 插头的缆线来连接同一设置中的两部音箱。

DIGITAL 连接

如您的系统配备数字输出插座，我们建议您将音箱也连接上该插座。这样会确保播放数为信号源时得到最佳的音质效果。

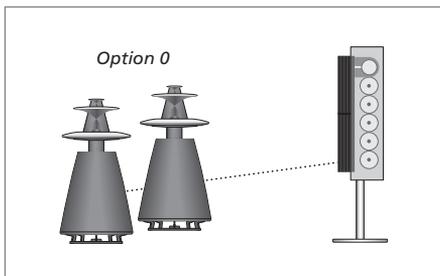
使用 Bang & Olufsen 认可的声频缆线来将音箱连接上您的系统。

使用数字连接时，切记将每部音箱上标有 RIGHT-LEFT 字样的开关设在正确的位置！

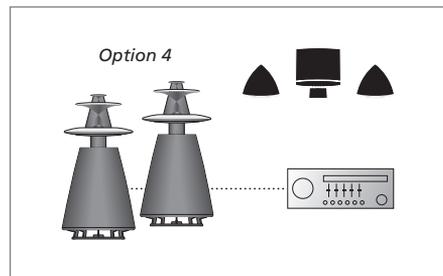
音箱的工厂选项设置为 Option 0。因此，当您将音箱连接上 Bang & Olufsen 音频或视频系统时，不需改变 Option 设置。在此情况下，音箱是通过 Bang & Olufsen 系统予以控制。

然而，当音箱连接上非 Bang & Olufsen 系统时，您就必须改变 Option 设置。在此情况下，Beo4 的遥控信号则由音箱接收并处理。根据您的设置，有两种不同的 Option 设置可供您使用。

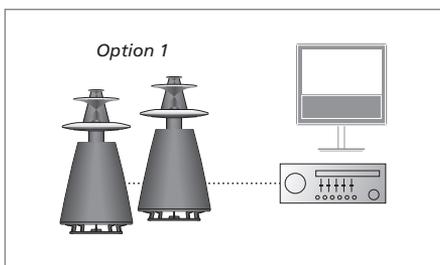
如您的非 Bang & Olufsen 系统的 LINE 输出电平超过 2 V RMS，您必须对音箱进行设置以使其适应更高的输入电平 (> 2 V RMS 4 V RMS)。



Option 0 (工厂设置)：与 Bang & Olufsen 音频（或视频）系统连接时，使用此选项。



Option 4：与非 Bang & Olufsen 系统连接，且在同一房间内放置有额外的 Bang & Olufsen 音频系统时，使用此选项。



Option 1：与非 Bang & Olufsen 系统连接时使用此选项。您也可在同一房间内放置一台 Bang & Olufsen 电视机。



Beo4 遥控器供改变“Option”设置及 LINE 输入电平设置之用。

改变 Option 设置的方法：

- > 在按下 **•** 钮的同时按 LIST 钮。
- > 同时放开这两个钮。
- > 重复按 LIST 钮直到 OPTION? 字样在 Beo4 遥控器显示器上出现。
- > 按**中心**按钮。
- > 重复按 LIST 钮知道 L.OPT 字样在 Beo4 遥控器显示器上出现。
- > 输入适当的 Option 号（即0、1或4）。

指示灯熄灭片刻以确认新的 Option 号已被储存。为确保所有音箱选项号的设置都是正确的，您可以分别为每部音箱重复上述步骤。

如何改变 LINE 输入级设置：

- > 重复按 LIST 钮直到 SOUND* 字样在 Beo4 遥控器显示器上出现。
- > 按**中心**按钮。
- > 输入适当的 LINE 输入电平号码（如 LINE 输入电平 < 2 V RMS，输入1；如 LINE 输入电平 < 2 V RMS ≤ 4 V RMS，输入2）。

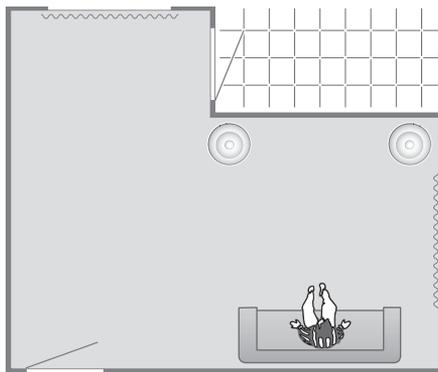
指示灯熄灭片刻以确认新的 LINE 输入电平级已被储存。为确保所有的音箱的 LINE 输入电平级的设置相同，请分别为各部音箱重复上述步骤。

*必须先将其加在 Beo4 遥控器的功能单上。进行该操作时，请参见 Beo4 在线指南。

使 BeoLab 5 适应您的房间

BeoLab 5 音箱中的 Acoustic Lens Technology (声透镜技术) 系统可确保直接来自音箱的高音及中音频率声音与房间反射的声音达到最佳的平衡。该 Acoustic Lens Technology 系统还能确保音箱前面的整个区域达到正确的音调均称。

BeoLab 5 Adaptive Bass Control 系统和 Acoustic Lens Technology 系统能确保您为音箱选择放置位置时得到最大自由。进行 Adaptive Bass Control 系统校准可以确保音箱最完善地适配其位置及环境，从而使其放音质素最佳。



Adaptive Bass Control 校准方法

一般来说，与较独立放置的音箱相比，放置在角落里的音箱的低音声级较强。

如使用其它音箱，在选择其放置位置时需要考虑这一点。但如使用 BeoLab 5 音箱，在其 Adaptive Bass Control 系统执行校准时则会适当处理此种低音声级差别。

进行校准时，音箱会发出一系列声信号，并测量墙壁、地板、天花板、室内大型物品及其它表面的响应。音箱自动根据测量结果为 Adaptive Bass Control 滤音器计算出最佳的设置值。

该“Adaptive Bass Control”校准可确保低音的声级适合音箱的放置位置及其周围环境。

当您第一次启动音箱时，其指示灯会缓慢地闪绿*，表示尚未进行校准。

重要事项！

- 在开始校准之前需将音箱放置在您认为最适合您收听的位置。
- 不能同时校准多于一部音箱。因为，从一部音箱发出的声音会影响到另一部音箱的测量准确度；相反亦如此。
- 考虑收听房间的“正常状况”如何：门会是关闭的吗...？窗户呢...？窗帘会是拉上的吗...？房间里会有很多人吗...？
- 如您决定迁移音箱、重新摆设房间、铺地毯等等，我们建议您再次对每部音箱进行校准。
- 我们建议您将所有音调控制设置值保留在中间值。

请确保在校准过程中，没有会干扰音箱发出的校准声音的其它声音。这些噪声源包括：在使用中的吸尘器、通风或空调装置、机器或电器运转声音等等。

尽管音箱会在一定程度上抑制噪音干扰，但噪音最终会导致校准失败—由指示灯缓慢地闪红来表示。发生此情况时，您必须重新进行校准，最好在噪音停止之后进行……



Acoustic Lens Technology 是 Sausalito Audio Works 公司的专利技术

BeoLab 5 的校准方法

对您的设置中的每部音箱进行独立校准。每部音箱的校准时间约为两分钟。如您的音箱被 PIN 密码系统锁定*则无法进行校准。

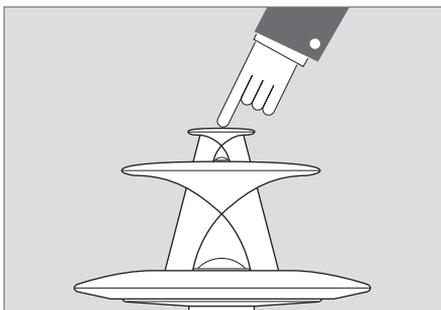
- > 确保扬声器处于待机状态。如果有必要，可以将扬声器切换至待机状态，参见“日常使用”部分的说明（第4-5页）。
- > 用手指按触动区超过三秒钟，然后移开。校准开始时，指示灯闪绿。

校准开始后，出现以下情况：

- 麦克风向外稍微延伸、音箱发出一系列声信号，从非常低的低音调开始。
- 一会儿过后，麦克风继续延伸少许，声信号再次开始。
- 校准完成时，麦克风收缩回原位，音箱进入待用状态。指示灯暂时显示**红色**。现在可以继续对下一扬声器进行操作。

如指示灯闪红，表示在校准过程中发生故障。欲解除故障，请遵循以下步骤：

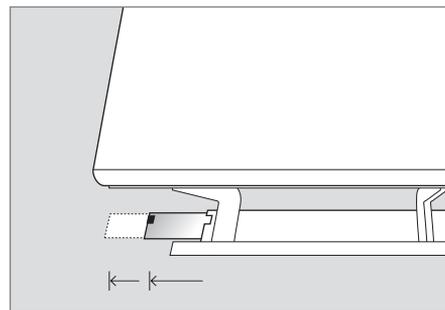
- > 用手指按触动区超过三秒钟，然后移开。扬声器将切换至待机状态，指示灯暂时显示**红色**。
- > 检查是否存在着可能干扰校准的噪声源，并等待噪音停止发生。
- > 用手指按触动区超过三秒钟，以便重新开始校准。



用手指按着您想校准的音箱的触动区三秒钟以上，（在您的手指按在触动区上时，指示灯迅速闪红）。

如果您希望取消正在进行的校准，请再次按触动区，或者按 Beo4 遥控器上的 BACK 按钮。

欲知指示灯显示意义的总体介绍，请参阅第17页。



移动式麦克风在校准时起作用。请确保此麦克风的前方有足够延伸空间。

*注意！如音箱被 PIN 密码系统锁定，那么在您启动音箱时，指示灯会交替闪红闪绿。请按照使用 PIN 密码系统一章（第14页）。的说明解除密码系统的锁定功能。

使用 PIN 密码系统

音箱配备内置 PIN 密码保护系统。该密码保护系统的启动与否完全由您决定。

在您启动 PIN 系统之后，如果音箱的断电超过15-30分钟，在电源接通后，音箱只会放音五分钟，然后会自动进入待用状态。在此情况下，您必须用 Beo4 遥控器输入您自己选择的 PIN 密码以便解除音箱的密码锁定功能。

PIN 密码系统的设置

为了您的使用方便，我们建议您为您的所有 Bang & Olufsen 牌产品选择同样的密码。然而，您不能选择“0000”，因为该密码已被预定为使 PIN 密码系统失活的专用号码。

激活 PIN 密码系统

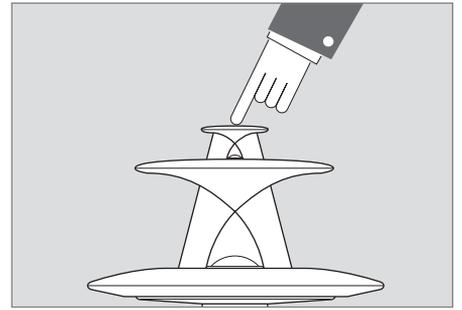
分别激活设置中每部音箱的 PIN 密码系统。

当 BeoLab 5 处于待用状态时……

- > 快速重复按下 Beo4 遥控器上的 **◀◀**、**▶▶** 和 **STOP** 按钮。指示灯交替闪红（0.5秒）和闪绿（1秒）。
- > 在10秒中之内，用手指按您要激活其密码系统的音箱上的触动区。
该音箱发出一个音信号以确认您的选择。
- > 输入您自己选择的四位数 PIN 密码*。
该音箱发出音信号以确认您输入的每一位数码。
- > 按**中心**按钮，接受密码。
音箱发出音信号来确认您的接受。
- > 再次输入该四位数密码*，予以确认。
该音箱再次发出音信号来确认您输入的每一位数码。
- > 按**中心**按钮，存储密码。
音箱发出音信号来予以确认。

如果 PIN 密码被接受，指示灯将暂时显示红色。

如果密码被拒绝，音箱会发出一个音信号，表示您需要重新输入四位数密码。



用手指按下您要激活的音箱的触动区（按着触动区时，指示灯快速闪红）。

如果您希望跳过正在进行的校准，请再次按触动区（或者按 Beo4 遥控器上的 **BACK** 按钮）。

我们建议您在设置 PIN 密码系统时，将室内其他 Bang & Olufsen 牌产品的供电切断。这样可防止您再按 Beo4 遥控器上的按钮时意外地启动其它设备。

欲知指示灯显示和音信号意义的总体介绍，请参阅第17页的说明。

*注意！如输入错误，按下 **STOP** 按钮即可重新开始密码输入。

更改您的 PIN 密码

如欲更改 PIN 密码，您必须首先输入旧的密码，然后才能输入新的密码。然而，在三小时内您只能重复以上程序五次！

当 BeoLab 5 处于待用状态时……

- > 快速重复按下 Beo4 遥控器上的 **◀◀**、**▶▶** 和 **STOP** 按钮。
- 指示灯交替闪红（0.5秒）和闪绿（1秒）。
- > 在10秒钟之内，按您要更改其PIN密码的音箱上的触动区。
- 该音箱发出一个音信号以确认您的选择。
- > 输入旧的四位数PIN密码*。
- 该音箱发出音信号来确认您输入的每一位数码。
- > 按**中心**按钮即可输入新的四位数密码。
- 音箱发出音信号予以确认。
- > 输入您自己选择的新的四位数密码*。
- 该音箱发出音信号来确认您输入的每一位数码。
- > 按**中心**按钮，接受密码。
- 音箱发出音信号予以确认。
- > 再次输入该四位数密码*，对其进行确认。
- 该音箱发出音信号来确认您输入的每一位数码。
- > 按**中心**按钮，存储密码。
- 音箱发出音信号来予以确认。

如果 PIN 密码被接受，指示灯将在暂时显示红色后熄灭。

如果密码被拒绝，音箱会发出一个音信号，表示您需要重新输入四位数密码。

如忘记了您的 PIN 密码

您将需要一个五位数万用密码方能解除您的密码锁定。请向您的 Bang & Olufsen 零售商索取一个万用密码。

使用万用密码解锁音箱时，PIN 密码系统即会失活！

当 BeoLab 5 处于待用状态时……

- > 按下 Beo4 遥控器上的 **◀◀** 按钮不放三秒钟，以便输入万用密码。
- 指示灯交替地闪红（1秒）闪绿（0.5秒）。
- > 在10秒钟之内，按您要其激活的音箱上的触动区。
- 该音箱发出一个音信号以确认您的选择。
- > 输入 Bang & Olufsen 给您的五位数万用密码*。
- 音箱发出音信号来确认您输入的每一个数字。
- > 按**中心**按钮即可输入五位数解锁密码。
- 音箱发出音信号予以确认。

如果解锁密码被接受，指示灯将在暂时显示红色后熄灭。

如果密码被拒绝，音箱会发出一个音信号，表示您需要重新输入五位数万用密码。

使 PIN 密码系统失活

您必须首先输入先用的四位数密码，然后输入“0000 数码”方能使您的 PIN 密码系统失活。

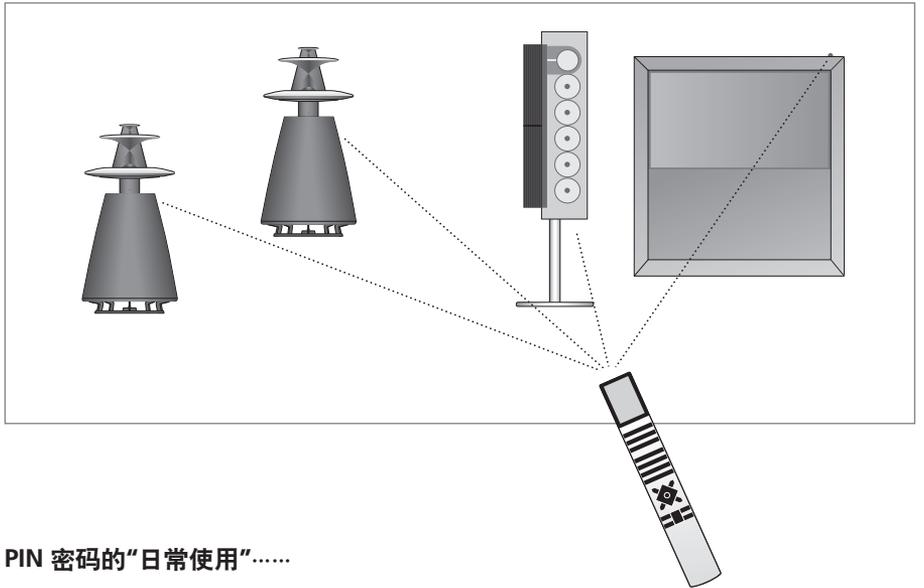
当 BeoLab 5 处于待用状态时……

- > 快速重复按下 Beo4 遥控器上的 **◀◀**、**▶▶** 和 **STOP** 按钮。
- 指示灯交替地闪红（1秒）闪绿（0.5秒）。
- > 在10秒钟之内，按您要其密码系统失活的音箱上的触动区。
- 该音箱发出一个音信号以确认您的选择。
- > 输入现用的四位数 PIN 密码*。
- 该音箱发出音信号来确认您输入的每一个数码。
- > 按**中心**按钮，输入密码。
- 音箱发出音信号予以确认。
- > 用 Beo4 遥控器输入 **0 0 0 0** 数码*。
- > 按**中心**按钮，禁用PIN密码系统。

指示灯在暂时显示红色后熄灭。

如果密码被拒绝，音箱会发出一个音信号，表示您需要重新输入“0000数码”。

如果您所有 Bang & Olufsen 牌产品都使用同一个四位数 PIN 密码，您就可以同时将他们解除锁定—别忘记站在所有设备都能够接收 Beo4 遥控器发出的信号的位置。



PIN 密码的“日常使用”……

在正常的使用条件下，您将不会注意到 PIN 密码系统。但是，当音箱的断电超过约15-30分钟时（或者您的地区发生长时间断电）已被激活的 PIN 密码系统只会允许音箱播放约五分钟，然后就会自动进入待用状态。

在此情况下，为了解除音箱的锁定功能，您必须使用 Beo4 遥控器输入您的 PIN 密码。

如输入不正确的 PIN 密码，您还有四次机会来输入正确的密码。如密码仍不正确，音箱会关机，且在三小时之内不能将其启动！在这三个小时当中，音箱必须保持通电。

BeoLab 5 的解锁方法

如音箱被 PIN 密码系统锁定，当您将其启动后，指示灯缓慢地闪红闪绿。

当 BeoLab 5 在播放时……

> 用 Beo4 遥控器输入您的四位数 PIN 密码*。
音箱发出声信号来确认您输入的每一位数码。

如您输入的 PIN 密码被接受，指示灯亮绿，表示音箱的锁定已被解除。

如 PIN 密码被拒绝，音箱会发出一个声信号，您则需要重新输入四位数码。

*如输入错误，按下 STOP 钮即可重新输入。

在日常使用中，您将发现指示灯暂时显示红色（待机）或绿色（播放）。

在其它情况下，您可能看到闪红或闪绿，红绿两色结合等其它指示。在您设置 PIN 密码系统时，您也会听到音箱发出的声信号。

这些情况都在本指南的有关章节中作了说明，但是为了给您一个总体介绍，本页列出了所有显示的意义。此一览表还附带有章节的页码。

指示灯:	音箱状态:
暂时闪烁红色后熄灭……	音箱处于待用状态 (第4页)。
亮绿……	音箱已经启动 (第4页)。
闪烁红光/熄灭 (1秒/1秒) 大约12秒。	内部音箱故障 (第4页)。
闪红(快速)……	您在按着触动区。
交叉闪绿/熄灭 (1秒/1秒)……	Adaptive Bass Control 校准正在进行中 (第12–13页)。
交叉闪红/熄灭 (0.5秒/0.5秒)……	Adaptive Bass Control 准过程中出现故障 (第12–13页)。
交叉闪绿/熄灭 (2秒/0.5秒)……	尚未执行 Adaptive Bass Control 校准 (第12–13页)。
交叉闪红/闪绿 (0.5秒/1秒)……	PIN 密码系统正在激活过程中 (第14页)。
交叉闪红/闪绿 (1秒/0.5秒)……	表示以下其中一项作业正在进行中: – 使PIN密码系统失活正在进行中 (第15页); – PIN密码的更改正在进行中 (第15页); – 万用密码输入正在进行中 (第15页)。
交叉闪红/闪绿 (1秒/1秒)……	音箱被 PIN 密码系统锁定 (第16页)。
短暂熄灭，然后再亮红……	Option 设置已被接受 (第11页)。

声信号:	音箱状态:
发出短促的“叮”声……	表示发生了下面其中一个与 PIN 密码系统有关的情况 (第14–15页): – 选择了该音箱; – 数码输入。
发出“咚—叮”声……	PIN 密码或万用密码已被接受 (第14–15页)。
发出一系列的“叮—咚、叮—咚、叮—咚”……	PIN 密码被拒绝 (第14–15页)。

索引

Acoustic Lens Technology

使 BeoLab 5 适应您的房间 12–13

Adaptive Bass Control

日常使用 4

使 BeoLab 5 适应您的房间 12–13

指示灯和声信号 17

音频或视频系统

日常使用 4–5

使用 PIN 密码系统 14–16

与 Bang & Olufsen 系统连接 9

与非 Bang & Olufsen 系统连接 10

使 BeoLab 5 配合您的系统 11

清洁方法

清洁方法 4

Beo4 遥控器

日常使用 4–5

使用 PIN 密码系统 14–16

使 BeoLab 5 配合您的系统 11

缆线及连接方法

对 BeoLab 5 进行设置 6–7

插座与开关板 8

与 Bang & Olufsen 系统连接 9

与非 Bang & Olufsen 系统连接 10

校准

日常使用 4

使 BeoLab 5 适应您的房间 12–13

指示灯和声信号 17

选项设置

BeoLab 5 与非 Bang & Olufsen 系统一同使用 5

使 BeoLab 5 配合您的系统 11

指示灯和声信号 17

音箱的保护措施

BeoLab 5 的清洁方法 4

音箱的保护措施 4

指示灯和声信号 17

PIN 密码

日常使用 4

PIN 密码系统的设置 14–15

PIN 密码的“日常使用” 16

指示灯和声信号 17

指示灯和声信号

对 BeoLab 5 进行设置 7

日常使用 4

使用 PIN 密码系统 14–16

使 BeoLab 5 配合您的系统 11

使 BeoLab 5 适应您的房间 12–13

指示灯和声信号 17

放置位置

对 BeoLab 5 进行设置 7

使 BeoLab 5 适应您的房间 12–13

维护

清洁方法 4

报废电子电气设备 (WEEE) —— 环境保护。



标有此符号的电子电气设备、部件和电池不得与普通家庭垃圾一起丢弃；所有电子电气设备、部件和电池都必须单独收集和丢弃。您若遵守贵国所设的收集体制来处置废弃电子电气设备，您的举动便是对保护环境、人类健康、节省和理智的使用自然资源的贡献。单独收集电子电气设备、电池和废弃物，可以防止这些物品中可能含有的有害物质污染自然环境。

Bang & Olufsen 零售商将告知您贵国规定的正确处理办法。

电子信息产品污染控制管理方法



部件名称:	有毒有害物或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	铬[六价] (Cr[VI])	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
透镜	×	○	○	○	○	○
印刷电路板组件(PCBA)	×	○	○	○	○	○
扬声器	×	○	○	○	○	○
热镀锌	×	○	○	○	○	○
底部	×	○	○	○	○	○

图表符号:

- 表示有毒有害物在部件所有材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 准定的限量要求以下。
 - ×
- × 表示有毒有害物至少在部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 准定的限量要求。

